

DOCUMENTOS CORTESIANOS

I

1518-1528
Secciones I a III

Edición de
JOSÉ LUIS MARTÍNEZ



25270



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FONDO DE CULTURA ECONÓMICA
MÉXICO

62 JOYAS QUE HERNÁN CORTÉS ENVIÓ A ESPAÑA DESDE MÉXICO INVENTARIADAS POR CRISTÓBAL DE OÑATE

Tenuxtitán, 25 de septiembre de 1526

Yo Cristóbal de Oñate, contador en esta Nueva España, por el contador Rodrigo de Albornoze digo y doy fe que en la cibdad de Tenuxtitán a veinte e cinco días del mes de setiembre de quinientos e veinte e seis años el señor gobernador don Hernando Cortés registró las joyas siguientes:

una guarnición de estoque que tiene dos cabezas de águila por pomos y dos pies de águila por cruz y un puño redondo y dos piezas para enmedio de la cuchilla de red

y una contera grande

y un búho con seis pinjantes

y un carniel¹ con siete pinjantes y un aguililla y dos sortijas atadas al lazo del carniel

y dos orejeras grandes

y un porta paz, estancado en él un Crucifijo y unas imágenes de Nuestra Señora y San Juan

y más unas sargas de cuentas y unas pajarillas y una rosa grande

y una rodela con diez y seis pinjantes

y una bolsa flamenca con unos pescadillos por pinjantes

y treinta y cuatro cuentas largas y redondas y treinta y tres cuentas en otra sarga

y un collar de tortugas que tiene diez y ocho piezas con sus pinjantes

y otro collar de cabecitas de *cocumalles*² que tiene treinta e cinco piezas

y dos cajas de tortugas y un peje volador grande

y un lagarto con alas

y un collarejo que tiene veinte e cinco piezas con sus pinjantes

y un *cocumalle* metido en una tortuga

y un caracol con un berineco y un leoncillo con un *chalchiniu*³ en las espaldas

y un aguilucho con una cría así mismo en las espaldas

y un *cocumalle* con una piedra verde en el vientre

¹ *carniel* o *garniel*, pieza colgante de ornamentación. (C.)

² *cocumalle*: insecto volador. (C.)

³ *chalchiniues*, *chalchihuitl*: piedra azul opaca a manera de turquesa. (C.)

y una sarta de canutos y de gusanos que tiene ochenta piezas con sus pinjantes

y una sarta de cuentas menudas con unos cascabeles por extremos y una patenilla al cabo con un *chalchini*

y una rosa con sus pinjantes y una rodela con flechas y pinjantes

y unas sarts de cuentas oliveras y redondas y entre ellas cuatro mariposas y un águila con pinjantes en la cola

y dos mariposas con dos *chalchini*es en las espaldas

y cuarenta y dos cuentas largas a manera de canutos con una patena al cabo y sus pinjantes

y cuarenta y seis cuentas redondas y veinte y nueve largas en una sarta y un *cocumalle* al cabo

y dos imágenes

y una rodela con un *chalchini* al cabo y dos pinjantes pendientes della

y una rosa de oro y plata con un *chalchini* en medio

y otra rosa con una mariposa en medio

y un rosario que tiene sesenta cuentas crecidas en una sarta y entrellas dos pejes grandes con alas y un cigarrón grande

y una sarta que tiene veinte e dos cuentas largas y veinte e seis redondas y una rosa de oro y plata al cabo

y otra rosa grande con un *chalchini* en medio que tiene una figura de hombre esculpido en el *chalchini*

y veinte y cinco canutillos grandes

y una aguililla con unos *chalchini*es y pinjantes colgados de los pechos

y una sarta de cuentas largas y redondas que tiene cuarenta piezas

y una rosa con un *chalchini* en medio y noventa y seis cuentas largas y redondas en una salta

y una cadenilla de eslabones largos y un Crucifijo al cabo

y un renacuajo y un *cocumalle* con un *chalchini* en los pechos

y cuatro pinjantes

y tres sortijas con tres aguilillas

y dos sortijas con dos cabezas de búhos

y otras dos con dos rosas

y un carniel con cuatro pinjantes

y trece sortijas con turquesas y una con una piedra verde y otra con otro piedra colorada y dos sin piedras y otra con una aguililla y dos cabezas de goalteca

un jarro de dos vientres con su pie con dos asas

una jícara con un mecedor

un jarro con una cabeza de tigre y un águila en el bebedero

una cruz con un Crucifijo y su pie

un jarro pequeño de un asa

un garniel con dichos pinjantes una rosa con un cabeza de tigre en medio

una medalla hecha a manera de sol con un *chalchini* labrado, en medio una rodela con trece pinjantes y unas piedras verdes en medio

un alacrán con un *chalchini* en el cuerpo y una culebra revuelta con
 un *chalchini* en medio con nueve pinjantes
 una rosa con una cabeza de indio y seis pinjantes
 un pájaro con un *chalchini* en los pechos
 otra culebra revuelta, con un *chalchini* y una perla en medio, y una
 cruz en las espaldas con sus pinjantes
 un tigre con diez e ocho cuentas en una cuerda
 dos escarcelas con unos pinjantes a manera de triaqueras
 un cigarroncillo con dos *chalchini*es el uno en la cabeza y el otro en el
 cuerpo y tres turquesillas en la cola
 un águila y un tigre encorporado el uno con el otro y una piedra en
 los pechos labrada
 una patena como rosa con cinco pinjantes con cuarenta e cuatro
 canutillos de oro
 otra patena con dos pinjantes y sesenta e cuatro cuentas olivetas y
 redondas
 cincuenta cuentas de canutillos y redondas y un pece de hoja
 un águila de dos cabezas y en medio della un Crucifijo con unos
 pinjantes, cuarenta y seis cuentas olivetas y redondas
 un *cocumalle* con unas rosas en las manos y un agujero en el vientre
 un tigre y dos águilas y treinta y seis cuentas todo en una cuerda y
 un garniel con nueve pinjantes
 una tabla de red y en ella un Crucifijo de plata y Nuestra Señora de
 la otra parte
 y cuatro pinjantes
 una rosa con un *chalchini* en medio
 una culebra revuelta con siete pinjantes
 otra culebra revuelta con la cola movediza
 treinta e nueve cuentas olivetas y un carniel con tres pinjantes
 una rosa con un ramito de piedrezuelas chiquitas
 una sarta de cuentas que tiene ciento e cinco cuentas canutillos y
 redondas
 otra sartilla que tiene veinte e seis cuentas de la mesma manera algo
 más pequeñas
 otra sarta de cuentas que tiene sesenta e seis canutillos y redondas y
 unos gusanillos por pinjantes
 y un Crucifijo pequeño con una cruz
 una mano pequeña que della sale un tigre
 otro Crucifijo grande con una cruz torcida con tres *chalchini*es en las
 espaldas de la cruz y cuarenta e ocho cuentas a manera de campanillas
 dos mondadientes con cada cuatro picisicas
 Todo de oro lo cual peso dos mil y trescientos y cincuenta e nueve
 pesos, de lo cual se pagó el quinto e derechos a Su Majestad pertene-
 cientes y dello doy fe yo el dicho Cristóbal de Oñate.

Fecho a primero de octubre del dicho año de mil e quinientos e
 veinte e seis.

Cristóbal de Oñate (rubricado)

Al dorso se lee:— Mandaron los señores del Consejo que yo pusiese esta fe en este proceso en Burgos, a XVIII de enero de IUDXXXVIII años. (*Hay una rúbrica.*)

AGI, Papeles de Justicia de Indias, Autos Fiscales, Audiencia de México, est. 47, caj. 5, leg. 1/35.— Cuevas, *Cartas y otros documentos...*, doc. IV, pp. 21-25.